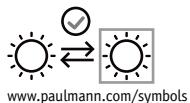




Paulmann

### Safety Instructions

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 10,  
12, 13, 14, 19, 20, 21,  
22, 24, 28, 33, 34,



[www.paulmann.com/symbols](http://www.paulmann.com/symbols)

Paulmann Licht GmbH

Quezinger Feld 2

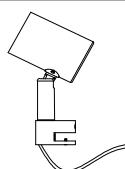
31832 Springe

Germany

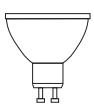


[www.paulmann.com](http://www.paulmann.com)

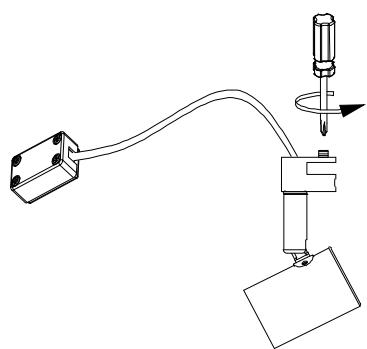
Art.-Nr.:708.80  
(+MA 326)PUP 06/22



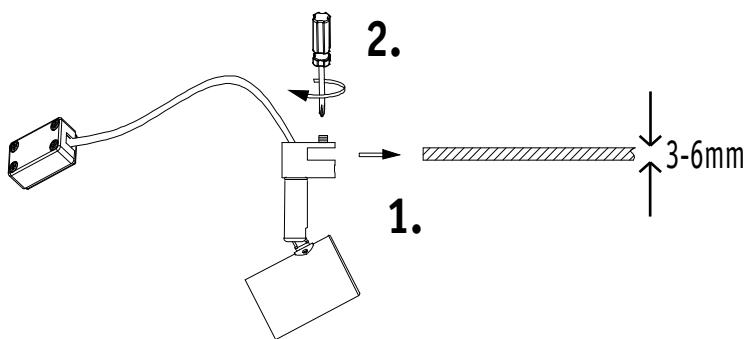
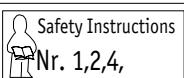
not incl.  
1x20W  
GU10



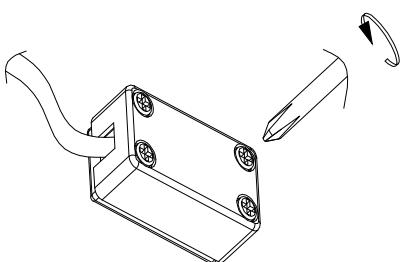
**A**



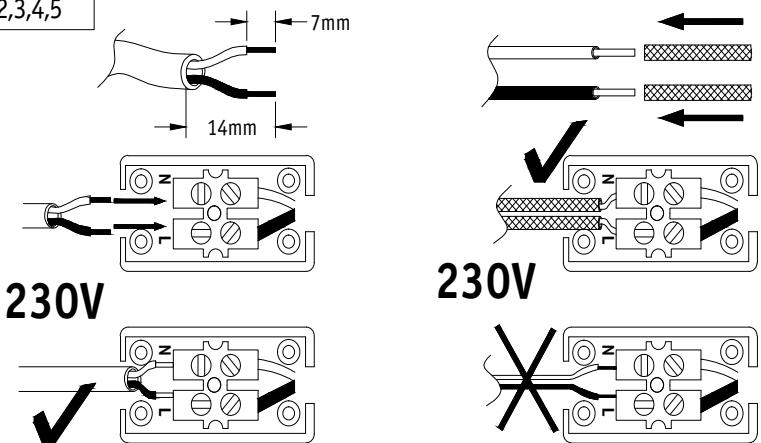
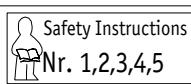
**B**



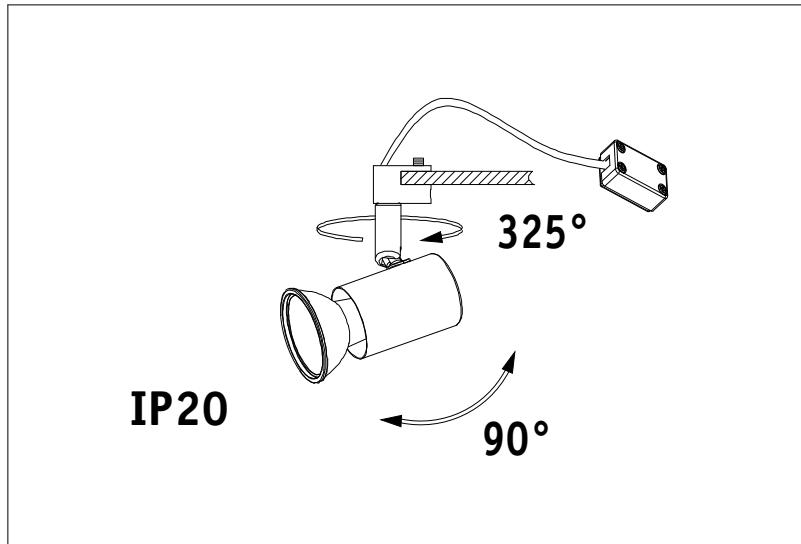
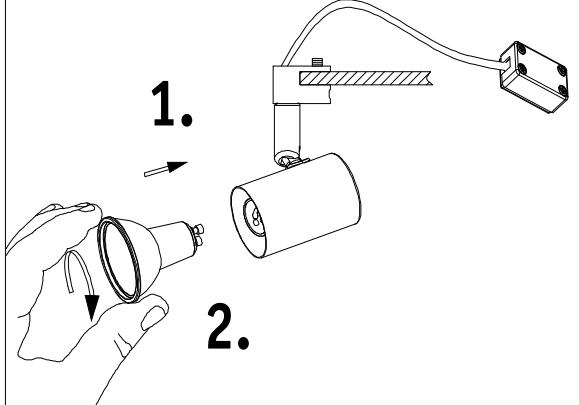
**C**

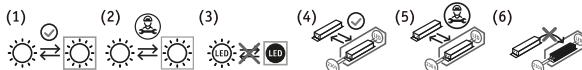


**D**



**E**





[www.paulmann.com/symbols](http://www.paulmann.com/symbols)

D Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <siehe oben>. Austauschbarkeit: (1) Lichtquelle oder (4) Betriebsgerät ist ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar durch Endanwender. (2) Lichtquelle oder (5) Betriebsgerät ist durch eine Elektrofachkraft ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar. (3) Lichtquelle oder (6) Betriebsgerät ist nicht austauschbar, die Leuchte muss ersetzt werden.

GB This product contains a light source with energy efficiency class <see above>. Replaceability: (1) Light source or (4) operating device can be replaced by end users without permanent damage to the luminaire. (2) Light source or (5) operating device can be replaced by a qualified electrician without permanently damaging the luminaire. (3) Light source or (6) operating device is not replaceable, the luminaire must be replaced.

F Ce produit comprend une ampoule de la classe d'efficacité énergétique <voir ci-dessus>. Interchangeabilité : (1) L'ampoule ou (4) le contrôleur peut être remplacé par l'utilisateur final sans risque de dégradation du luminaire. (2) L'ampoule ou (5) le contrôleur peut être remplacé par un électricien professionnel sans risque de dégradation du luminaire. (3) L'ampoule ou (6) le contrôleur n'est pas remplaçable. Le luminaire doit être changé.

AL Ky produkt pěrmban njé llambé me kategori efikasiteti energije <shih lart>. Ndérriem: (1) Llamba ose (4) njésia e kontrollit mund tē ndérrohet nág pérderesi fundor pa shaktuar děntim tē pérhershém tē abazhurit. (2) Llamba ose (5) njésia e kontrollit mund tē ndérrohet nág elektricisti pa shaktuar děntim tē pérhershém tē abazhurit. (3) Llamba ose (6) njésia e kontrollit nuk jané tē ndérreeshe, duhet ndérruar abazhuri.

BG Този продукт включва източник на светлина от клас енергийна ефективност <виж горе>. Заменяемост: (1) Източникът на светлина или (4) производственият уред могат да бъдат заменени от крайния потребител без трайна повреда на лампата. (2) Източникът на светлина или (5) производственият уред могат да бъдат заменени от електротехник без трайна повреда на лампата. (3) Източникът на светлина или (6) производственият уред не могат да се заменят, трябва да се сменят лампата.

BIH Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske efikasnosti <vidi gore>. Mogućnost zamjene: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uredaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uredaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svjetla ili (6) pogonski uredaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

BY Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske efikasnosti <vidi gore>. Mogućnost zamjene: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uredaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uredaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svjetla ili (6) pogonski uredaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti <viz výše>. Možnost výměny: (1) světelný zdroj nebo (4) provozní přístroj může vyměnit koncový uživatel bez trvalého poškození svítidla. (2) světelný zdroj nebo (5) provozní přístroj může vyměnit odborný elektrikář bez trvalého poškození svítidla. (3) světelný zdroj nebo (6) provozní přístroj nelze vyměnit, svítidlo se musí nahradit za nové.

DK Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse <se foroven>. Kan udskiftes: (1) Lyskilden eller (4) styreanordningen kan udskiftes af slutbrugeren uden vedvarende at beskadige lysarmaturen. (2) Lyskilden eller (5) styreanordningen kan udskiftes af en el-fagmand uden vedvarende at beskadige lysarmaturen. (3) Lyskilden eller (6) styreanordningen kan ikke udskiftes, lysarmaturen skal erstattes.

E Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética <véase arriba>. Intercambiabilidad: La fuente de luz (1) o la unidad de alimentación (4) es sustituible por el usuario final sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (2) o la unidad de alimentación (5) es sustituible por parte de un electricista cualificado sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (3) o la unidad de alimentación (6) no es sustituible; es necesario reemplazar la luminaria.

EST Toode sisaldab <vaata üles> energiatõhususklassiga valgusallikat. Asendatavus: Ilma püsiva kahjustusteta valgustusega (1) valgusallika või (4) tööseadme vahetab välja lõppkasutaja. Ilma püsiva kahjustusteta valgustusega (2) valgusallika või (5) tööseadme vahetab välja elektrik. (3) Valgusallika või (6) tööseade ei ole väljavahetata; valgustus tuleb asendada.

FIN Tämä tuote sisältää energiateholuokan <ks. yllä> valonlähteen. Vaihtaminen: Käytäjäävoivaihtaa (1) valonlähteen (4) käyttöläitteen valaisintavahingoittamattaa. Sähkö- sentaja voi vaihtaa (2) valonlähteen (5) käyttöläitteen valaisinta vahingoittamattaa. (3) Valonlähde on koko valaisin vaihdettava.

GR Autó to προϊόν περιέχει μια πηγή φωτός ενέργειας απόδοσης <βλέπε επάνω>. Δυνατότητα αντικατάστασης: Η (1) πηγή φωτός ή η (4) συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί χωρίς μόνιμη θλάβη της λυχνίας από τον τελικό κρύσταλλο. Η (2) πηγή φωτός ή η (5) συσκευή μπορεί να αντικατασταθεί από πλεκτρολόγιο χώρις μόνιμη θλάβη της λυχνίας. Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση της (3) πηγής φωτός ή της (6) συσκευής. Απαιτείται αντικατάσταση της λυχνίας.

H Ez a termék <lásd fent> energiasztályú fényforrást tartalmaz. Cserélhetőség: A (1) fényforrást vagy az (4) üzemeltető berendezést a végfelhasználó a lámpa maradandó rongálása nélkül ki tudja cserélni. A (2) fényforrást vagy az (5) üzemeltető berendezést az elektronikai szakemberek a lámpa maradandó rongálása nélkül ki tudja cserélni. A (3) fényforrás vagy az (6) üzemeltető berendezés nem cserélhető, a lámpát ki kell cserélni.

HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla razreda energetske učinkovitosti <vidi gore>. Izmjenojivost: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uredaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane krajnjeg korisnika. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uredaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane stručnog električara. (3) Izvor svjetla ili (6) pogonski uredaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

I Questo prodotto contiene una fonte luminosa di classe di efficienza energetica <vedi sopra>. Intercambiabilità: (1) fonte luminosa o (4) meccanismo di controllo sostituibile dall'utente finale senza danni permanenti all'apparecchio. (2) fonte luminosa o (5) meccanismo di controllo sostituibile da un elettricista senza danni permanenti all'apparecchio. (3) fonte luminosa o (6) meccanismo di controllo non sostituibile, è necessario sostituire l'apparecchio.

IS Þessi vara inniheldur ljósgjafu í örkuñtniflokkum <sjá hér að ofan>. Hægt að skipta um: Notandi getur skipt um ljósgjafann (1) eða spenninn/straumfestuna (4) án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósini. Rafvirkir getur skipt um ljósgjafann (2) eða spenninn/straumfestuna (5) án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósini. Ekki er hægt að skipta um ljósgjafann (3)eða spenninn/straumfestuna (6), heldur verður að skipta ljósini út.

LT Šiame gaminyje įrengtas šviesos šaltinis, kurio energijos efektyvumo klasė yra <žr. pirmiau>. Pakiečiamumas: (1) šviesos šaltinių arba (4) valdymo įtaisą nepataisomai nesugadindamas šviestuvo gali pakeisti galutinius naudotojas. (2) šviesos šaltinių arba (5) valdymo įtaisą nepataisomai nesugadindamas šviestuvo gali pakeisti specialistas. (3) šviesos šaltinių arba (6) valdymo įtaiso pakeisti negalima, turi buti keičiamas šviestuvas.

LV Šis izstrādājums iekļauj noteiktas energoefektivitātes <skat. augšā> gaismas avotu. Nomināls iespēja: gala lietotājs (1) gaismas avotu vai (4) lietotās ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums. profesionāls elektroķīcītis (2) gaismas avotu vai (5) lietotās ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums. (3) gaismas avotu vai (6) lietotās ierīci nevar nomainīt, gaismekļi ir jānomaināt pret jaunu.

MK Ovoj производ содржи извор на светлина од класата на енергетска ефикасност <види горе>. Заменливост: (1) Изворот на светлина или (4) работниот уред треба да се замени од страна на крајниот корисник без трајно отштетување на светилката. (2) Изворот на светлина или (5) работниот уред треба да се замени од страна на електротехнички стручњак без трајно отштетување на светилката. (3) Изворот на светлина или (6) работниот уред не може да се менува, светилката мора да се замени.

N Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklass <se ovenfor>. Utskiftablehet: (1) Lyskilden eller (4) drivrenhet kan skiftes ut av sluttbrukeren uten å skade lampen. (2) Lyskilden eller (5) drivrenheten kan skiftes ut av elektriker uten å skade lampen. (3) Lyskilden eller (6) drivrenheten kan ikke skiftes ut, lampen må erstattes.

NL Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklaas <zie hierboven>. Uitwisselbaarheid: (1) lichtbron of (4) bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te verwisselen door de eindgebruiker. (2) lichtbron of (5) bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te verwisselen door een elektromonteur. (3) lichtbron of (6) bedrijfsapparaat is niet te verwisselen, de armatuur moet worden vervangen.

P Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética <ver acima>. Substituibilidade: A (1) fonte de luz ou a (4) unidade de controlo podem ser substituídas pelo utilizador final sem causar danos permanentes à lâmpada. A (2) fonte de luz ou a (5) unidade de controlo podem ser substituídas por um electricista qualificado sem causar danos permanentes à lâmpada. A (3) fonte de luz ou a (6) unidade de controlo não podem ser substituídas, a lâmpada deve ser substituída.

PL Niniejszy produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <patrz u góry>. Możliwości wymiany: Użytkownik końcowy może wymienić (1) źródło światła lub (4) urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia oprawy. Elektryk może wymienić (2) źródło światła lub (5) urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia lampy. Nie można wymienić (3) źródła światła ani (6) urządzenia sterującego, konieczna jest wymiana oprawy.

RO Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență <vedeți mai sus>. Posibilitatea de înlocuire: (1) Sursa de lumină sau (4) echipamentul de operare poate fi înlocuit de utilizator final fără a deteriora lămpă. (2) Sursa de lumină sau (5) echipamentul de operare poate fi înlocuit de către un electrician specializat fără a deteriora permanentă lămpă. (3) Sursa de lumină sau (6) echipamentul de operare nu pot fi înlocuite, lămpă trebuie înlocuită complet.

RUS В данном изделии используется источник света с классом энергосбережения <см. выше>. Возможность замены: (1) Источник света или (4) устройство управления может заменять потребитель при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. (2) Источник света или (5) устройство управления может заменять специалист-электрик при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. (3) Источник света или (6) устройство управления замене не подлежат, заменяется весь светильник.

S Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass <se ovanför>. Utbytbarhet: (1) Ljuskällan eller (4) driftsenheten kan bytas ut av slutanvändaren utan bestående men på armaturen. (2) Ljuskällan eller (5) driftsenheten kan bytas ut av en behörig elektriker utan bestående men på armaturen. (3) Ljuskällan eller (6) driftsenheten kan inte bytas ut; armaturen måste ersättas.

SK Tento výrobek obsahuje svetelný zdroj triedy energetickéj účinnosti <pozri vyššie>. Vymeniteľnosť: (1) Svetelný zdroj alebo (4) prevádzkový prístroj môže vymeniť koncový výrobok bez trvalého poškodenia svietidla. (2) Svetelný zdroj alebo (5) prevádzkový prístroj môže vymeniť elektrikára bez trvalého poškodenia svietidla. (3) Svetelný zdroj alebo (6) prevádzkový prístroj sa nedá vymeniť, svietidlo sa musí nahradieť.

SLO Ta izdelek vsebuje vir svetlobe energijskega razreda <glejte zgoraj>. Možnost zamjene: (1) Vir svetlobe ali (4) krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja uporabnik. (2) Vir svetlobe ali (5) krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja samo usposobljen električar. (3) Vira svetlobe ali (6) krmilnika ni mogoče zamenjati, svetilko je treba zamenjati v celoti.

SRB Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti energetske efikasnosti <vidi gore>. Zamenjivost: Krajnji korisnik može zamjeniti (1) izvor svetlosti ili (4) radni uredaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. Električar može zamjeniti (2) izvor svetlosti ili (5) radni uredaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svetlosti ili (6) radni uredaj ne može se zameniti, svjetiljka se mora zamjeniti.

TR Bu ürün, <yukarıda> enerji verimlilik sınıfı bir ışık kaynağıdır. Değiştirilebilirlik: (1) İşıkları veya (4) işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaması kaydıyla son kullanicılar tarafından değiştirilebilir. (2) İşıkları veya (5) işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaması kaydıyla uzman bir elektriçici tarafından değiştirilebilir. (3) İşıkları veya (6) işletme cihazı değiştirilemez, lambanın değiştirilmesi gereklidir.

UA Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності <див. вище>. Взаємозамінність. (1) Джерело світла чи (4) пристрій керування можна замінити споживачами без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. (2) Джерело світла чи (5) пристрій керування можна замінити кваліфікованим електриком без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. (3) Джерело світла чи (6) пристрій керування не є взаємозамінними, освітлюваний пристрій має бути замінений.